





FROM  
THE LIBRARY  
OF  
SIR WILLIAM OSLER, BART.  
OXFORD

7786 3

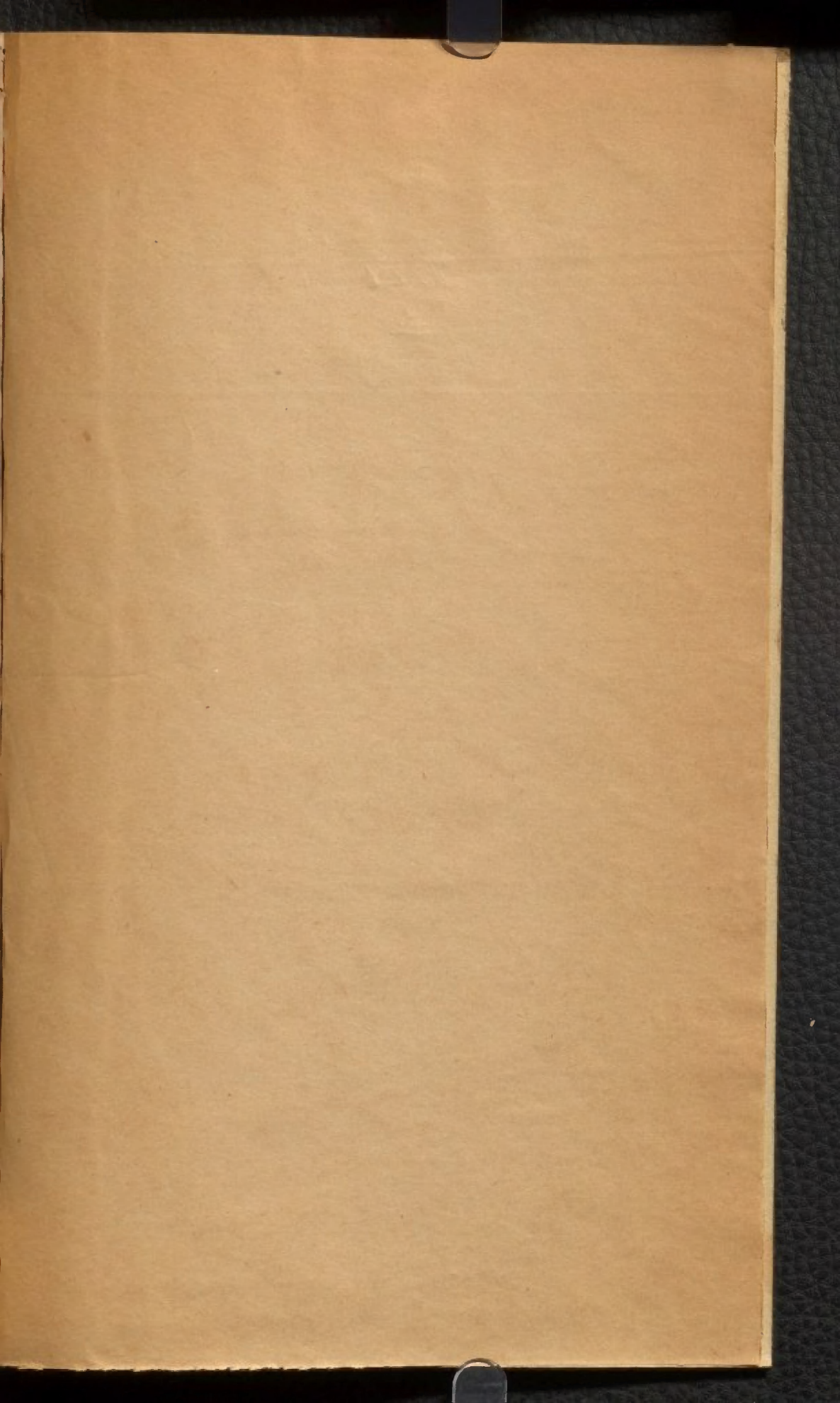
3970327

Mr 55

7786

3







سید محمد افشاری  
سنه ۱۲۹۰

مَرْيُومُ كُلُّهَا عَلَى اللَّهِ فِيمَا



مَطْبَعُ امجد و آفغ كره مطبوعه



بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الحكيم العلام والصلوة على رسوله محمد خير الانام والحمد لله ابا بعد جنين گوید  
 احقر العباد محمد علی بن مبرک علی الهه آبادی غفر الله ذنوبهما که حسب ارشاد بعض احباب  
 در خاطر یافتند که مختصری سرریع الفهم در ضاعت طب برای شائقان این فن  
 از کتب متقدمین و صحف متأخرین و نسخ مجرب بعض اطباء حاذقین و نوادین مسکین  
 برچیده و موجزی و مختصری ترتیب و بدینا فائده عام و منفعت تام باشد و الله اعلم  
 و به نستعین و این و حیزه بمقدمه و ذو باب و خاتمه مرتب و باسم فوائد الطب و بهر  
**مقدمه** در بیان فوائد چند که دانستن آن معالجه را ضرور است  
 و در آن چهار فصل است **فصل اول** در قانون علاج بدانکه چون مرض و  
 عرض جمع شوند ابتدا بمعالجه مرض باید کرد و آن مشروط است بحدیث اول آنکه  
 یکی بر دیگری موقوف باشد یعنی صحت ثانی بر صحت اول منحصر بوده باشد مثل ورم



و قرچه که ابتدا بعللاج وزم باید کرد و الا وقتیکه وزم تابع قرچه باشد انوقت علاج قرچه  
مقدم است دوم آنکه یکی سبب دیگر بی بود مثل سده و تب که سده سبب تب است  
پس ابتدا بمعالجه وی ضرر افتاد اگرچه اجزای او حاره بوده تب را مضر باشد مثال دیگر  
سل و تب اگرچه علاج سل از جفقات است لاحاله بعللاج سل مشغول شوند و از  
افزونی تب پاک بهوارند سوم آنکه یکی از دیگری خطرناک تر بود مثال تب حمره  
و فالج که اول علاج تب بمغبرات باید کرد و از فالج اندیشه نباید ساخت اگرچه بدو  
مضر افتد بالجملة بحالبت اجتماع مرض فوجوز اول بمعالجه مرض مشغول باید شد مگر وقتیکه  
عرض غالب آید انوقت حملاج اول لازم دانند چنانچه در وجع قولنج که عرض قولنج است  
مخدرات جایز داشته اند و از ضرر او بقلنج نمایند شیده و اینهمه تدبیر منحصر بر اطیب  
حاذق است و باید دانست که غیر این تدبیر یک مرقوم شد معالجات دیگر اند همچون فوج  
و تشیط مرض باخار و حکایات ملائمه و کلمات طیب و احضار انسان وی و صدماتی  
لطیف و نفات و لکشم و بوی خوش و انتقال از بهوای و از مسکنی به مسکنی و کاه  
تغییر بنیات هم ضرر بود و چنانچه صبی یعنی کودک احوال التکلیف دهند که بکوشه نظر کند و  
صاحب لقمه را بفرمایند که در اینجه چینی و می انگرد و فوائد اینهمه تدبیر منحصر بر عنایت  
ربن قدیر است که اگر او صحت مقدّم کرده است تدبیر موثر میشود و او صحت قاصر  
بهر چه خواهد ساخت بهر چه خواهد کند حکم او است فصل دوم در نبض بقدر  
فروغ بد آنکه نبض در لغت حرکت رگ را گویند و در اصطلاح اکثری از

فان قال الشيخ اذا اتبع الفالح  
فاحسن فليس بعلاج فالج فانما هو باليسر  
منه



اطلاق حرکت اینی است که از حرکت مکانی گویند اما حرکت اینی آنست که منحرف یعنی حرکت کننده از مکان خود بمکان دیگر انتقال کند و عام آنست که حرکت حقیقی باشد مانند حرکت شخصی از مکانی بمکانی و یا حرکت مجازی و مثال این از نقل کوزه بر آب ظاهر میشود و کوزه را انتقال حقیقی است و آب را مجازی و درین باب بحث بسیار است و این مختصر کنجایش آن نداده الحاصل اقسام جنس اولی بنص ده است جنس اولی اخذ کرده شد از مقدار انبساط و انقباض و اقسام مشتمل است باعتبار آنکه اقطار است طول و عرض و عمق و بنص در هر یک از اینها یاد شده است یا ناقص یا معتدل و انقباض است در میان هر دو عرض و ضیق و معتدل در میان هر دو مشرق و منقبض و معتدل در میان هر دو و اما تفصیل در هر یک بسبب این مختصر بیان کرده میشود و طولی حس کرده شود اجزای او در طول اکثر از مقیس علیه و سبب آن کثرت حرارت است قصیر آنکه حس کرده شود اجزای او در طول کمتر از مقیس علیه و سبب قلت حرارت است معتدل متوسط در هر دو و عرض آنکه حس کرده شود اجزای او در عرض اکثر از مقیس علیه و سبب کثرت رطوبت است ضیق آنکه حس کرده شود اجزای او در عرض اکثر از مقیس علیه معتدل آنکه متوسط باشد در هر دو و حال مذکور مشرق آنست که حس کرده شود اجزای او در ارتفاع اکثر از مقیس علیه و سبب کثرت حرارت است منقبض آنکه حس کرده شود اجزای او در ارتفاع کمتر از مقیس علیه و سبب قلت حرارت است معتدل آنکه متوسط







باشد در هر دو صورت جنس ششم ماخوذ است از کیفیت جسم عرق یعنی گداز منقسم شود  
بجاری و بارد و حار آنست که جسم عرق آخر باشد از مقیاس علیه و بیش کثرت حرارت است  
بارد آنکه ایزد باشد از مقیاس علیه و بیش قلت حرارت است معتدل آنکه مساوی  
مقیاس علیه بود و بیش توسط حال هر دو صورت است جنس ششم ماخوذ است از رطوبت  
نافی الحریق منقسم میشود بمقتلی و خالی و معتدل مثلی آنکه حس کرده شود در و فوق  
مقیاس علیه و بیش کثرت رطوبت است خالی آنکه حس کرده شود در رطوبت در و پایین  
مقیاس علیه و بیش قلت رطوبت است معتدل آنکه مساوی مقیاس علیه بود و بیش  
توسط حال هر دو صورت جنس ششم ماخوذ است از استواء و اختلاف در احوال  
نبض مراد باحوال نبض عظم و ضعف و سرخ و بطور و توازن و تفاوت و صلا  
و لیس است و مراد از استواء آنست که نبضات نبض مستوی یعنی برابر زیر انگشتان  
اربع باشد و انرا مستوی علی الاطلاق گویند و اگر متخالف باشد مختلف علی الاطلاق  
گویند و بر همین قیاس است حال در نبضه واحد زیر انگشت و تفصیلش بسیار است  
و نبضه حرکت واحد نبض را گویند جنس ششم ماخوذ است از انتظام و اختلاف  
و عدم انتظام در و منقسم میشود بمختلف منتظم و مختلف غیر منتظم منتظم  
آنست که حفظ کند یک دور و یابد و دور و یابد و بیشتر او متغیر نگردد و مختلف غیر منتظم  
آنست که حفظ نکند دورین را جنس ششم ماخوذ است از وزن پد آنکه هر فردی را  
از افراد انسان بحسب انسان و بلدان و فصول در حالت صحت نبضی است

بلغ

فردن چهار است نزد طبایع از کوه و دلت  
بکند و حرکت را بران حرکت است  
پایزان که از سکون را بران سکون  
افزاید که با آنه حرکت را بلبان  
و سکون را بران سکون را  
بکند و حرکت را بران حرکت



که آنراوزنی معین است پس اگر آن وزن حاصل باشد جمیع الوزن گویند و سببش  
 اجرای اسباب نبض بر مجرای طبعی است و اگر حاصل نباشد روی الوزن نامند و در  
 الوزن این قسم منقسم میشود مجاوز الوزن و بمیان الوزن و خارج الوزن مجاوز الوزن  
 نخست که متشابه باشد وزن سنی که قریب او سبب چون کودکی که او را وزن بشان بود  
 تباکن الوزن آنکه مشابه بود سنی را که متصل آن نباشد چون نبض کودکی که او را  
 وزن سپیر باشد و خارج الوزن آنکه مشابه نباشد وزن سنی را چون کودکی که  
 او را وزن سنی نباشد و این قسم نهایت رویت از برای آنکه دلالت دارد  
 بر تغییر عظیم در مزاج غایت آنکه استکشاف حرکات نبض تجربه و کثرت مشاهد معلوم  
 می شود و چند نبض از مرکبات مخصوص اند با سوا و اینست عظیم صغیر منشاری موج  
 دودی ثملی ذنب الفار مطرقة ذوالفقرة الواقع فی الوسط و تفصیل هر یکی در ملاحظات  
 است اما بیان بعضی منشاری نبضی را گویند که سریع و متواتر و سخت و مختلف الاثر  
 در شهوق و غور و تقدم و تاخر و صلابت و لین بود و معنی هر یک دانسته شود و دودی  
 نبضی را گویند که صغیر باشد و چون حرکت وی متشابه حرکت گرم بسیار پاست  
 بدودی همگی شسته و ثملی نبضی را گویند که صغیر تر باشد از دودی و از آنکه حرکت این نبض  
 متشابه حرکت مورچه است بر ثملی مسمی شده و نبضی ثملی در حق طفل نوزاده طبعی  
 و در غیر آن نشان مرگ است فصل سوم در بیان بول اما بول فضل هضم  
 ثانی و ثالث است و دلالت می کند بر احوال جگر و مثانه و اجناس بول نیست است



که متوسط آن بول دلالت بر احوالی بدن می کند جنس اول رنگ است و اصول  
 این جنس پنج است و اصل اول از اصول رنگ زرد است و شامه ط است برنج طبقه  
 طبقه اول تنی است یعنی برنگ کاه خشک و مائل است بسفیدی و دلالت  
 می کند بر برودت یعنی سردی و اکثر این رنگ در طبایع بجمالت صحت است  
 طبقه دوم اتبرجی یعنی مشابه رنگ پوست اتبرج و پیدایی شود از آمیزش صفرا  
 و دلالت اعتدال را کثرت آن دارد و در بعضی مزاج دال بر حرارت مزاج است +  
 طبقه سوم اشقر است که زردی او مائل بسرخ باشد و دال است بر حرارت طبقه چهارم  
 ناری است که زردی وی شبیه برنگ نار یعنی اشقر و دلالت می کند بر حرارت زیاد  
 چنانچه در تب های صفراوی محسوس است طبقه پنجم اخمر است که مسمی است بر غفران  
 و دلالت کننده بر حرارت زیاد از نار است و این قسم مشابه بشعر غفران و جلوه ناری  
 که بصیغ زعفران مشابه است اصل دوم از اصول رنگ اخمر است یعنی رنگ  
 سرخ و شامل است بلبه طبقه اول اصیب که او را اندکی سرخ است  
 و نزدیک است بسفیدی طبقه دوم وردی یعنی مشابه برنگ کاه سرخ  
 و در آن حرمت زاید است بر حرمت اصیب طبقه سوم قانی و اقتم است و فرق  
 در هر دو اینقدر است که قانی رنگی است که سرخی در آن غالب بود و اقتم رنگی است  
 بسیار سرخ که سیاهی زنده مع غیبت و مثال آن سیاهی پشت باز است  
 و این هر طبقه دلالت بر غلبه خون کند و حرارت آنها حسب مراتب آنهاست



فائده کانی بول با وجود بزرگ یعنی سر و سرخ رنگ می باشد چنانچه در فالج و سوراخ  
 بسبب ضعف کبد و قلت قنیر ملانیت از رنگ اصل سوم از اصول رنگ  
 یعنی نسبت مشتمل است بر چهار طبقه اول فستقی یعنی چنان رنگی است  
 و دلالت میکند بر برودت زیرا که این رنگ حاصل میشود از آمیزش سود و الصفرا  
 طبقه دوم نیلی و آن رنگیست که زاید از رنگ فستقی بوده باشد و میباشد  
 نیلی بود که در آب حل کرده باشند و این بول هم دلالت کند بر برودت فستقی و نیلی  
 مانند زرد و زرد کوه و آن بفالغ و یا تشنج از جهت آنکه در بدنهای ایشان رطوبت  
 غالب است طبقه سوم زنجاری طبقه چهارم که آبی و این هر دو قسم دلالت  
 می کنند بر افراط حرارت محرقه اصل چهارم از اصول رنگ سیاه و سبب وی  
 احتراق صفراست و بر خلطی که بسوزد و سودا گردد و اما اسباب احتراق بسیارند  
 درین مختصر کجایش بیان آن نیست اصل پنجم از اصول رنگ سفید و منقسم میشود  
 بدو قسم قسم اول رنگیست مفرق بصورتی که رنگ شیر و دلالت میکند بر غلبه  
 بلغم یا ریزه و یا این شحم یا اعضاء اصلی چنانچه در اخرواق میشود و قریب به پاکت قسم دوم  
 بولی است مشفق و آن بدو قسم منقسم میشود و حاصل هر دو آنست که مثل آب باشد  
 و دلالت می کند بر عدم تصرف طبعیت در آب حیث بطلان بعضی حکم از غلبه  
 سودا یا سده که منع کند در آمدن رنگ کننده پس بیرون آید بول مثل آب  
 جنس دوم قوام بول و بول محبب قوام یار قیق است یا غلیظ یا نعیس



و بسبب رقت عدم نضج است یا کمتر شرب آب یا سده جنس شود مفاو که است  
است و صفاتی آنرا گویند که متشابه الاجزا باشد و منع بهر تنگ جنس چهارم را <sup>بسیار</sup> بول  
و بدوی آن دلالت بر افراط عفونت و یا قرحه آلات بول دارد و عذیم الریه یعنی <sup>بسیار</sup> بول  
بود دلالت بر جمود و اخلاط و سقوط قوت است و المعتدل غیر منها جنس <sup>بسیار</sup> بول است  
یعنی کف و دلالت بر ریاح دارد و جنس <sup>بسیار</sup> ششم رسوب است و رسوب <sup>بسیار</sup> و اصطلاح  
بر هو هر غلیظ که از نائیت متمیز بوده بدبر است که در اسفل یافته شود یا در فوق یا در وسط  
و بر کی با سمی سخی گشته و اقسام رسوب <sup>بسیار</sup> یعنی نیک است و رسوب در صمغ  
مزاجان کمتر میباشد و در ریض و فربه که تارک اکثر یا ضمت باشد بسیار میباشد  
جنس هفتم مقدار بول پس بول یا کمتر است یا اکثر یا مساوی و اسباب کمیت  
بول بسیار است از آنجه است بسیار خوردن آب یا خوردن میوه های تر و زرد  
اعضا و غیر آن و اسباب قلت بول هم بسیار است از آنجه زیادتی تحلیل بطبات  
و یا فساد رطوبات و یا اسهال که هرگاه طبع متوجه اسهال بود چنانچه در ریض و افراط  
قلت بول مندر است باسقف و دلالت سرخی و زردی و سبزی و سیاه  
براز هم قریب به بول است فصل چهارم در علامات کلیه بر خلط بد آنکه خلط  
چهار است خون و صفرا و بلغم و سودا و قوام بدن از آنهاست مزاج خون  
گرم و تر مزاج صفرا گرم و خشک مزاج بلغم سرد و تر مزاج سودا سرد و خشک  
اما علامت غلبه خونی که <sup>بسیار</sup> سر و خمیازه و فازه و پیکلی و کندی و حواس و شیرینی



و سرخی رنگ بدن و کثرت زبان و براندن دندانها و شورما و اجرائی خون از بینی  
 و بن دندان و کسل و زردی اعضاء و سرخی قاروره و علامت صفرا زردی رنگ بدن  
 و زبان و زردی چشم و تلخی و سوزش و دشتی زبان و بیینی و اشتها و طعام  
 نبودن و غشيان و تشنگی و زردی قاروره علامت بلغم سفیدی بدن و تشنگی  
 و سستی پوست و ضعف هضم و آروغ ترش و بسیار بی خوابی و کندی حواس  
 و براندن لعاب از دهن و بیینی و آب یغنی رقیق و بحالت تیپ سرخ مائل بسفید  
 و غلظت بودن در بول علامت سودا و الاغزی و سیاهی و خشکی و بی رونقی بدن  
 و زبان و زردی و تشنگی و اشتها و کاذب و رنگ بول مائل بسیاهی بود لیکن باید دانست  
 که علامت هر چهار خلط که بالا گفته شد کل علامت همه جایافته نمی شود بلکه اکثر علامت  
 ظاهر نمی شود که بر اکثریت آن قیاس همان خلط کنند و اکثر و خلط جمع شده باشد  
 از علامات مفردة هر واحد قیاس نمایند و الله اعلم باب اول در بیان فوائد چند  
 که در معالجه بکار آید و در آن دو فصل است فصل اول در دانستن فوائد چند  
 و در ابرامضات الصدوات الجنب و امراض کرده و مشتانه و بعد تنقیح و جمع  
 امور و آخرت خلطیکه که ماده قلیل و رقیق مانده باشد مدرات و مهند پس اگر ماده خار بود  
 مدرات بار و اگر ماده بار و بود مدرات حار و مهند و اکثر و امراض هر سه اول هر چونکه  
 باشد فصل پنجم مفید افتد و در بعضی مثل جمع مفاصل و غیر آن بعضی اوقات استفراغ  
 نفع کلی نماید و کیکه علاج همین است که علاج بالغه نماند یعنی اگر ماده بار و بود



دوائی حار دهند و اگر ماده حار بود دوائی بار داف در همه امراض الحاط بلدان  
 و فصول سن و همیشه اقسام مردوزن و خشنی ملخوط و مرغی دارند مثل در فصل حار  
 و شهر حار که مرض حار لاحق باشد مگر بپیران و کودکان و خشنی و یک یک همیشه کارهای  
 سرد داشته باشند مثل کاذر و غیر آن و در بسیار سردند و همچنین بر عکس  
 ف و در امراض رحم اکثر رعایت مدرات ملخوط دارند و در امراض مزمنه از قبیل  
 تب کهنه لثقه و دقیر رعایت بقا و قوه مرغی باشد هر چند در تب های خلطیه فصلیه  
 تا زوال آن مقویات از قسم دوا و غذا جایز نیست مگر در تب مزمنه لثقه و دقیر  
 بالاخر مقویات دوائی و غذای میتوان داد و در تب های خلطیه تنقیر روزی  
 و دهم و دوازدهم در صورت نبودن مانع باید که در تمام مرض طول نکشد چه اگر  
 بامتنه از زمان محل تنقیر بسبب ضعف قوه باقی نماند و تب خلطیه کمی مزمنه نقل  
 کرد و دقت در امراض بچهای شیرخوار علاج مضاعفش برای اصلاح شیر باید  
 و بحالت غشی و در دسرها و شداد تب بسنن یا با از ساق تا بن ران و نکوب  
 مالیدن در کف پا بود در صورت عدم مانع مالیدن شیر نیز در کف پا بود  
 دوشیدن و در منجنیق انداختن شیر زنان و پاشویه نمودن و شاخ زدن و چون  
 طبیب مناسب و اندک تسکین میدهد و طبیب ماضر و راست که تا که تسکین  
 خود را تشخیص مرض نکند متوجه علاج نشود و اگر احیاناً بسبب اشتراک مرض و یا  
 اسباب دیگر ابتداء از تشخیص کما حق عاجز باشد اساک بالا و دیه خود داف



اسبغون را بگویند و بر کاسنی را نشویند و از حب السلاطین زیره اندر و بر اور  
 مد بر ساقه بکار برند و غار یقونی در حالت و اوان سفوف گویند و در غریب المولین  
 صاف کرده بدیند و لاجور در غسل کرده و پختن لکه خام را و کثوت و اقیمونی را  
 در هر هفته بپایند و اصل السوسن امتقش شاخته و بیلید را قبل چهارده روز بنهند  
 و اگر دیند بحسب ضرورت چرب کرده در روغن بادام خواه کا و فستق الوسع  
 در امراض جلد حاد بدون تنقیه بنطول مانع مشغول نشوند و در علتها  
 و مانعی که از قبولت خون باشد مثل صداع و موی یعنی در دسکه از غلبه خون باشد  
 و یا قرا نطس که سر ساق موی را گویند و دیگر امراض از سر تا خلق فصد بر و نمایند  
 و در امراض تنوزیدن یعنی از کزیدن تا کمتر مثل امراض ذات الصد و ذات الریه و  
 ذات الجنب و در کوفه و غیران فصد با سلیق و از کمتر تا ناخن یا هر مرضی که باشد  
 فصد هفت اندام بگیرند اما فصد با سلیق بر لبی اکثر امراض یا هم بکار ناید ابطلی  
 که اسهال نیز گویند بگویند بجهت ابطلی است از دست راست امراض جگر را و از دست  
 چپ امراض طحال و دل انافع و صافن برای او را حیض و نرد بعضی اطباء برای  
 اجرای خون بواسیر می کشانند اما در مردان بدون ضرورت است نباید کشود که  
 بمضعف باه و قاطع نسل است و عرق النساء برای عرق النساء که در و نیست صعب  
 زیر زانو نفع دارد باقی رگها که کمتر درین زمان می کشانند و نه خوف طوالت مقام  
 تفصیل هر یکی گفته شد و اکثر امراض اوجاع مثل کات الجنب و در دکرده

این کتب را بپایند و از  
 کتب دیگر که در این  
 کتاب است



و غیره تا سه روز فصد از جانب مخالف میگیرند و بعد سه روز از جانب موافق میگیرند  
 ف مسهل بر مسهل خوراندن منع است و در صورتی که فصد مسهل اکثر نقصانش  
 از مسهل ازل میشود و یا در بعضی اوقات از فصد و بالای مغز قلوبس خیار شنبیره  
 عرق غلبه خواهد عرق بادیان بدرقه دهند و بالای مسهل شنبیره و رو  
 و نیز بالای حبوب و سفوف مثل سنبل و ترب و حب السطین آب سرد نوشیدن بهتر است  
 زیرا که آب گرم مبطل عمل آنهاست و اگر مسهل عمل نکند شیاف دهند و بالای  
 مسهل مغز قلوبس خیار شنبیره اگر عمل نکند شنبیره مطبوک بر روی بانشما شده  
 نبات سفید سوده امیخته همراه عرق بادیان دهند و اگر طبیعت مناسب پندارد  
 البخار او کلقتند و امثال آنها بقدر مناسب برای عمل مسهل حسب مزاج بر عا  
 حرارت و برودت بدهد باکی نیست ف قبل مسهل که در حالت صحت مجسم عا  
 گرفته شود و یا ماده مثل بلغم و سودا بود منضجات دادن ضروریست اما در تب و صفرا و  
 بحالت نفخ در بلغم نیز احتیاج نفخ نیست و در بعضی امراض مثل قویج و هیضه مختلین  
 و مانند آن انتظار نفخ کشیدن خطاست که در انتظارش مرخص الاکت میشود  
 ف مسهل در ایام سرما و بحالت یادتند سرد و ابر نباید داد اما بضرورت هر وقت  
 جایز است و این احتیاط در مسهل مغز قلوبس خیار شنبیره است و در حبوب و سفوف  
 چند آن در کار نیست و بعد مسهل خصوصاً خیار شنبیره تا عاده طاقت نشود  
 بر بام نزنند و تند تر مشتی نکند و بر اسب سوار نشوند و هر گونه احتیاط سازند ف

ناید و در صورتی که فصد مسهل  
 فصد جانب مخالف گرفته شود  
 و در ایام سرما و بحالت یادتند  
 سرد و ابر نباید داد اما بضرورت  
 هر وقت جایز است و این احتیاط  
 در مسهل مغز قلوبس خیار شنبیره  
 است و در حبوب و سفوف  
 چند آن در کار نیست و بعد  
 مسهل خصوصاً خیار شنبیره  
 تا عاده طاقت نشود بر بام  
 نزنند و تند تر مشتی نکند  
 و بر اسب سوار نشوند و هر  
 گونه احتیاط سازند ف



و در امراض ریجی و ضعف معده حتی الامکان بی ضرورت اشد مهمل ندهند که ریاح  
 و ضعف معده زیاد شود و ملاک قوت تمام بدن بر قوت معده است و در امراض  
 سرد و مانع از خون یاریم از بینی و کوشش بر آید علامت نیک است بخت نبد نباید کرد  
 و در خصیات غبیغی یکه وز در میان خواه و در وز در میان خواه ربع سوداوی  
 بر روز نوبت اگر مریض را غذا ندهند بهتر است قصل و دم در علانات رویه  
 امراض که طیب بر ازا و واقفیت ضرور است و بعد لگو اشیخ اگر تپان شود  
 نیت است چرا که تپ بلطف و تجلیل موده تشنج می کند و اگر بعد تپ خصوصاً تپ حرق  
 تشنج لاحق گردد و صحت است و پذیرد دفع شود زیرا که ماده یس فرا گرفته و الیابنس  
 عصر الزوال و اختلاج اگر تمام بدن را فرا گیرد منذر بکته مکنه از است یعنی بر  
 امراض و پیدایمی شود و اگر مداومت کند اختلاج بمراق منذر است باینها و یاضع  
 و هرگاه یک اختلاج مداومت کند بر چهره منذر است به لقوه و هرگاه مداومت کند  
 بر پهلوی منذر است بوزم صدر و مداومت اختلاج در لب مقدمه فی است و منذر  
 بلقوه و جمیع خوف بقا قوت در هر مرض منجر بصحت است و عکس این یعنی وقتیکه  
 در مریض قوه باقی نباشد مقام خوف کسکه بدن او صحیح و مزاج درشت باشد  
 مهمل و قی و ابرانی شاید بکته و قتیقه قوی باشد یعنی حس و حرکت و نیز حرکت نفس  
 باطل شده باشد و یا حرکت نفس با سترگه بوده باشد بخت محال است و منجر  
 بهلاک و بر عکس آن امید ضعیف نجات است و صاحب مرع و قتیقه است که



از سن هجده بطرف سن بیست و با طرف شهر حار اکثر از این مرض میشود و بعد  
 هفت ماه بجا میسر اید و منفرست و قبل و از ده سال فصدا طفل ممنوع است  
 و حجامت جایز و بعد آن تا آخر عمر بشرط بقاء قوه فصد جایز و اختیاریست و صاحبان  
 سل اتی نمی نمایند هرگز اخلط سودا باشد و راقی نمی باید کرد بلکه آن مایه را  
 با سهال مستخرج باید ساخت و شخصی که همیشه بد و منحصر یعنی هیچ زیر ناف است  
 و در پشت لاحق او را سهیل نباید داد ورنه باستسقاء طبعی انجامد و خرق یعنی  
 گنگی بدون ضرورت اشد نباید داد که غشی آرد و تشنج پیدا کند و اخراج خون  
 و قتیکه در قی زیاد باشد علامت بد است و اخراج خون براه سهال و قتیکه  
 ریزه های طی بر آید و یا شش به غساله اللحم یعنی آب گوشت و هم متغض بوده باشد  
 میلکت انجامد و شخصی که مبتلای تب خفیه باشد هرگاه یکبار بغار ضد خناق  
 مبتدا کرد و بی آنکه در می درگلو و حلق داشته باشد اکثر بلاک شود و قتیکه تب  
 حاره محرقه صفراوی بوده باشد و غرق بار و بر آید خوف هلاکت است و اکثر تب  
 سخت نباشد و عرق بار و بر آید امید سلامتی است مگر اندیشه طول مرقن بدست  
 و قتیکه تب محرقه لازم لاحق باشد و مریض را وقتاً فوقتاً لرزه آید علامت بد است  
 و خوف هلاکت دارد و هرگاه یک تب محرقه لازم باشد و اندرون بدن بسوزد  
 و تشنگی غالب باشد و ظاهر بدن بار باشد علامت مرگ است و تب در شب  
 حاده محرقه و قتیکه در چشم و بینی و ابرو و قد و بعضی کشیدگی و التواء هم رسد و مریض

چون که حلق باشد و آلات حدیقه  
 خوف از باد و قروح را است  
 زیرا که مایه صفرا در ریه خلط است  
 سبب کثافت خود نیست و قی  
 نمی آید و در اسهال سبب است  
 زیرا که معده شکم که طبیعت ضعیف است  
 مقابل مریض کردن نمی تواند



نمینند و نه شش و بیا که مگر باوقرب است و جریان اشک از چشمان مرض محموم  
و غیر آن در حالیکه بی اراده باشند و وی است هرگاه یک کبسی تب باشد و باوجود  
جریان عرق کثیر تب را مل نشود علامت بر دلست و وقتیکه عارض کرد و در تب  
یرقان قبل هفت روز علامت بر دلست و اگر یرقان صاحب تب بر روز هفتم  
و نهم و چهاردهم که روز <sup>یعنی بار هفتم</sup> بخار است لائق شود بشرطیکه جانب ایمن شش سوخته  
نباشد نیک است و هرگاه صاحب تب را سوزش در معده و دل پیدا شود  
و خفقالن آرد علامت بر دلست و وقتیکه سوزش تنفس یعنی آند و رفت هوا در  
پتلی باشد دلالت بر روئیت دارد و هرگاه یک تب شدید باشد و بول سفید  
دلالت بر این معنی دارد که ماده متصاعد با علی است سرسام و یا صباغ و غیر آن پیدا  
خواهد کرد و در صورت عکس یعنی وقتیکه تب نباشد و بول نلکین بود دلالت  
بر حرارت اندرونی و یا برافت کرده و مثانه داود و هرگاه از بول خون  
یا ریج بر آید دلالت دارد که جراحت در کرده و یا مثانه و یا دلالت بول است  
و هرگاه از بول ریگ بر آید اگر سرخ باشد دلالت بر ریگ کرده و  
و اگر سفید باشد دلالت بر ریگ مثانه و هرگاه در بول بمشمل سبوسه  
صغایر بر آید اگر با تب باشد علامت دق است و اگر تب نباشد چرب مثانه  
است باب دوم در تدبیر علاج بر پیدل اختصار اما امراض و ماغ و سیرا نجله  
در دهن است اگر سرفه باشد یعنی بی دهنه مثل حرارت افتاب و برودت برف

و غیر آن علاج آن تعدیل کافیهست شمو و ضما و او شربا و اگر مادی است پس اگر اگر کمی  
باشد علامت آن تشنگی و حرارت مله و خشکی و تلخی خواه شیرینی و همین و اگر در احتیاج  
پس اگر صفراوی باشد کل بنفشه کل نیلوفر هر یکی چهار ماشه الی بخار ایهفت و اندر عرق  
بید ساده خواه عرق کاوز بان خیسایند شیر و تخم کاهو مقشبه چهار ماشه شربت نیلوفر  
دو توله افزوده نبوشند و شیر بز خواه شیر دختر خواه آب کشنیر تره پنی و کوس چکانند  
و روغن کد و بر سر مالند و کشنیر خشک و لاله و تخم کاهو و جوساوی الی وزن باب سائید  
سفیده تخم مرغ یک عدد و روغن کل دو توله بر که خالص یک توله افزوده بر تارک کشند  
و لکجه بویانند صفت لکجه آب کشنیر تر آب خیار تر آب کیدی و راز آب برگ  
پالک آب برگ خرفه برگ یک توله سفید صندل شریخ چهار ماشه تخم کاهو  
شش ماشه عرق کیوڑه پنج توله عطر حسن عطر کل هر یکی یک ماشه ایمنه لکجه سائید مسهل  
برای صداع حار و سرسام و برسام و ذات الجنب ترنجبین شیر خشک هر یکی چهار توله  
منقر فلوین خیار شیرین هفت توله الی بخار اوده و اندر عذاب بخارند و عرق کاوز بان  
و عرق عنب الثعلب هر یکی نیم اثار خیسایند شیر و مخمر تخم کد و شیر و مخمر تخم تر  
شیر و تخم کاهو مقشبه و روغن بادام هر یکی شش ماشه اضاف نموده نبوشند ضما و چار کل  
که برای از آله صداع حار بکار آید کل شریخ کل خطمی کل نیلوفر کل بنفشه هر یکی مسهل  
باب سائید بر سر نهند و اگر در و سر موی باشد فصد سرده نمایند و عذاب  
و الی بخار او کل بنفشه کل نیلوفر و شربت نیلوفر بید بند باقی تدبیر که



در صفراوی مذکر یا نیت بکار برند و اگر در دوسه بلغمی باشد علامت آن که انی سر کنند  
 حواس و بیداری خواب و بود و نبی بلغمی در طوبت مخربین علاج از برای نفیج ماده  
 عنایه و بادیان و پیرسیا و نشان و موثر منقی و اصل السنوس مقشر و اینسون و تخم  
 که فوس کلقتند و مانند آنی خوشنایند بهوشند و پس از نفیج ماده ای که حب ایارج تنقیه کنند  
 و ضماد کل محکم که دوائی دهند نیت باب ساییده بنگریم ضماد که در لب و اعضاء  
 در تجربه احقر سیده صفت حب ایارج سنبل الطیب حب بلسمان مصطکی اسارون  
 زعفران بزرگ کیمیا شده صبر سنبل طری بهشت ماشه کوفته بخیه سفوف سازند و بکلیه  
 از این سفوف بهشتا شده باضافه ترید سفید جوف و درم حب الینیل غاریقون  
 اینسون هر یک یک درم شحم خنظل و نمک هندی هر یک سه دانگ کوفته بخیه باب  
 بادیان جنوب سازند و از آن ماشه تاش شمشا شده بقدر مناسب وقت شب  
 همراه عرق بادیان خوراند و صبح سهیل دهند و اگر در دوسه سوداوی باشد  
 علامت آن ثقل و خشکی سر و کمبود و تیرگی رنگ و خوابی و رقت و بیاض بول  
 و بعد از نفیج تام بول سیاه و غلیظ القوام بود علاج به نفیج ماده طبعیج بسفلیج  
 و اسطوخودوس و زیت کاوزبان و بادور بخویه و الو و اقیتمون بر ترنجبین امیخته دهند  
 و پس از نفیج تام که غالباً کمتر از پانزده روز ظاهر نگردد و یا کم و بیش و ظهور سیاهی و  
 غلظت تنقیه بحب ایارج و مطبوخ اقیتمون سازند پس از تنقیه روغن که گرم چون  
 روغن سنوسن و کرکس و مرزنجوش مالند و اگر در دوسه شقیقه یعنی در دیم سر بود

و بهر کثیر الوقوع من البرد از طلوع آفتاب تا زوال شدت می کنند همچون جوشانده  
 بکر و بیش از او دهند و این نهاد تجربه احقر رسیده حلتیست بخیل و استیج از بلبانه بلدی  
 هر یک چهار ماشه افیون یک ماشه زعفران چهار خبه در آب سائیده یک گرم بموخت و چوب  
 نهاد سازند و بر کل کاغذ او و بهر که چسبیده بر صدع جانب در دهند و نوساد  
 و سمند پهل و نمک طعام سوخته بجانب مخالف بینی سوط نمودن انفع و کاست  
 نهار شکنی یعنی قبل طلوع آفتاب چیزی خوردن مفید و مریل است و در اقسام  
 سیرام یعنی قرینه طس که سیرام و موسیت و قرینه طس خالص که سیرام صفا و است  
 و شیر غس که سیرام بلغمی است علامات هر یک آن کلیته در اوایل کتاب نگاشتن یافت  
 در اول فصلیقال نمایند و در ثانی نقوع تمر بندی و الود شیر خشت و عتاب و تخمین  
 دهند و در ثالث بادیان و تخم که فسیل نسون و مویز منقی و نوح از چروا سوط خود و پس  
 بچشانند و کلفه آفتابی یا کرده دهند و بعد حصول نفع حسب قاعده مسهل دهند  
 و در اول و ثانی باهم تنقیه بحسب موقع و اقتضای وقت مسهل و عمل جائز خصوصاً  
 بحالت غشی عمل مناسب تا ماده از اعلی باسفل آید و بعد از تنقیه در این روغنها  
 بار و در اول و ثانی و تدبیر روغن که در ثالث واجب و پاشویه و شامخ کردن و  
 لکن در کردن و تطویل نمودن مفید و بسین مرغ زنده از میان دو پاره کرده الایشر  
 برآورده و همچنین که بر تریچه و نان آرد و مویک مرغین بر روغن کل خواه کا و بهر سه قسم  
 تافع غذا در اول و دوم آتش جود و ثالث کپوری مویک و اگر تپ باشد روغن زرد











از دو ماه استعمال سازند محقق از قبیل مالنجولیا است و بهترین علاج و منی وصال  
 معشوق است جنون یعنی دیوانگی و آن اقسام است اگر با غضب و اید بود  
 مانیا گویند و اگر با خنده و بازی بود و از الکلب و اگر با ترش روی و فریاد مردم  
 قطرب خوانند و هر جنونی که باشد مرتبه او بالاتر از مالنجولیا است و علاج آن مثل  
 علاج مالنجولیا است الا در جنون بشر طیب دماغ بیشتر توجه فرمایند حکایت زنی را  
 که بعد از نوزده ساله بود بخت جنون عارض شد و از علامات تحقیق پیوست که مانیا است  
 و سبب آن احتباس طبع بود و بیوتی بسیاری پیرس داشت و اول بهار الجبین  
 تنقید با ختم بعده دوا المسک بار و نوشدار و دادم بوجه شصت روز صحت یافت  
 بعده باور از طبع مشغول گشتم نه کام و نه که اگر جار باشد بتغییل بار و گوشند  
 و اگر بار و باشد بدبیر جار نمایند کما مرآت و در حالت غلظت ماده تنقید سازند  
 رعد اگر دموی باشد فصد سرد نمایند و اگر از صفرا باشد سونمش بسیار بکن  
 کواهی و بد علاج هر دوزیره سفید پوست بلبل زرد و دوده پنهانی پیشگری بریان بود  
 گویند سائیده اندرون و نیزون چشم ضا و سازند دیگر چاکس و مقشع و بیعت اناسیر  
 زبد البحر و پوست بلبل زرد و رسوت پیشگری بریان کل ارمنی بر یکی دو ماشه باب  
 عنب الثعلب سبز و آب لیموی کاغذی سائیده ضا و سازند و این هر دو نسخ اکثر  
 تجربه احقر رسیده است و در رسد بلغمی و سوداوی که علامت بر یکمان پوشیده نیست  
 رسوت کل ارمنی شب یمانی بر یکی شش ماشه افیون سه ماشه قرفل یک ماشه عطران



چار سرخ در آب غلب السلب سبز سبائیده میکرم ضاد نمایند و علاج دیگر امراض  
 چشم از مطوالات جویند و در ظرفه این سرمه تجربه احقر رسیده صفت آن زبد البحر  
 پشکوری خام شوره قلمی شیشه کلنج که در لکهنه و غیره اطراف مغرب در آن عرق کیوڑه  
 و کلاب می نهند هر یکی شنشماشته بامیران چینی یکینم داشته کل کبی چهار داشته و کلاب تا بهفته  
 سائیده در چشم کشند خواه ازین ادویه میل طیار لماخته در چشم کرداغیده باشند  
 کل حجر به اوستادی غفر الله و نوبه جبهت بیاض و مدع و ظلمت بصر و خیالات  
 و ابتدای نزول آب و نشف بطوبات و تقویت چشم صفت آن سرمه سیاه دوما  
 استخوان خرماسوخته سر و نیم داشته سادج پهندهی یکینم داشته شنشماشته بهفته  
 سرمه سبائیده چندی در چشم کشند ایضا بمنه برای سکل و نزول حمرة و جاله و بهو  
 و مدع مفید بامیران چینی شب یمانی کف در یارن جوبت سرمه اصفهانی هر یکی  
 سرمه ماشه سنگ بصری دو نیم داشته مرارید چار سرخ همه را دو از دانه پاکس کرل نموده  
 در چشم کشند برای قوه بصریت مولفه اوستاد اوستادی فردوس اشیان  
 صفت آن سنگ بصری پنج توله مرارید ناسفته دو توله بامیران چینی درق طلا هر یکی  
 شنشماشته مرجان یکا داشته غیر از طلا جمله ادویه را بهشت روز با احتیاط تمام اول باب  
 لیلیه تا چهار روز و بعد از آن چهار روز در کلاب بر سنگ شقاق یا جهاق صلابه نماید  
 روز نیم درق طلا و اخگر ده سحق باید کرد تا که تمام نه روز بشود بعده در چشم کشند  
 شبکوری پیارا نکاو زرد جو به هر یکی یکا داشته یا شیر زنان سائیده پخته

اینی ملک الاطبا حکیم ز قاضی  
 حسن بن علی اعلیٰ القضاة

بدان ترک کرده سوخته اند و چشم کشند اما امراض گوش باید دانست تا وقتیکه در امراض  
 مادی تنقیه نشود و او به در گوش بچکانند و او به بار و بالفعل در گوشش نباید انداخت  
 که بالفعل عصبه اضر و او در گوش اگر سازج بود تحقیق حار و بار و تعدیل بالعسل  
 و اگر مادی بود تنقیه نمایند و اگر گرم بود برک شفا لوی خوشانیده با سرکه و صبر در گوش  
 چکانند که گرم بمیرند و اینجا که قرچه باعث گرم بود بتدریج قرچه مشغول شوند و وی  
 وطنین آواز اگر در گوش سخت باریک باشد طین گویند و اگر نرم و بزرگ بود و در گوش  
 علاج بعد تحقیق باز السبب پیدا کنند و اگر از کاه پس بود کله پاچ و پیر خوراند  
 و برای رفع در و بار و سازج و ریج برک مدار برایش نهاده هرگاه گرم شود آب آن افشود  
 و نیز حلیت در آب حل کرده و نیز فستین در آب خوشانیده در گوش چکانند  
 نفع میدهد و در ورم حار سازج افشوده کولی مها و آب برک کاسنی سبز و آب  
 برک عنب الثعلب سبز و همچنین باد نجان برایش نهاده و آب افشوده آن قدری  
 پدید انکاسانیده در گوشش انداختن در و رسا کن کند و دیگر راهاف نماید و این  
 مگر تجربه احقر رسیده است و از جمله امراض بینی رعا ف است یعنی برآمدن خون  
 از بینی و دست را از بغل تا کف دست و پای را از بن ران تا کف پا باید بست  
 و آب سرکه بن تازه خرد بینی چکانند مفید و ضمغ غنی و دم الاخوین و پشگری  
 سوده در بینی و منده و یا در خانه عنکبوت تر کرده به نهند و آب تلخی چکلی باغبار آسیا  
 قطور سازند و سریش و کل لسانی بر صد عین و حشر پانند که فی الفور بند خواهد شد

اگر در گوشش نشاندند و دست  
 و بر آمدن بیم علاج اول در و بار و سازج  
 نشوند بعد از آن وقت سودن  
 نشوند و قبل از آن وقت سودن  
 انشود و در الاخوین و دم الاخوین  
 و از نوازند و پیر خوراند  
 الوده بر و در اندام  
 یعنی اگر از آنجایی سوده بود و تجمید  
 منفع منج جان مشغول شوند و زیاده  
 نشود و در ورم حار سازج  
 واه مندر و مندر و در ورم حار سازج  
 خوشانی نمایند



ابروه مرضی است که با طراف و نواح مشرق کثیر الوقوع است و آن شورى است  
 که در الف پیدا میشوند و تا که بخت کرده مازده نبر آید تپ و سوزش و التهاب لاحق میا  
 علاج مر و از سنگ در روغن گل ساینده مکرر ضامد سازند و بوییدن فاسق و مالیدن خون  
 و نیکو مزیل این مرض برزنی عدم اعاده مفید تر است امراض زبان و اسنان و لثه و رعم  
 زبان اگر دموی باشد فصد سر و کنند و در دموی و صفراوی تا سه روز نکند  
 باشد بشیره تخم کاهود تخم کاسنی و تخم خرفه و عنب الثعلب و بعد از آن آب کزب و عنب الثعلب  
 و لعاب تخم کنان و در آن خطاط بطبع بالون و اکیل الملک و منقشه و مغر قلو و خیارشیر  
 منضمه بسیار کند و بلغمی بعد تنقیه غسل تنها و یا بصقر و یا راج کدک و در سوداوی بطنج  
 انجیر و حلیم و در روغن منقشه غرغره سازند قللج اگر از ماده باطنی یعنی تبخیر معده بود  
 تنقیه سازند و اگر دموی صفراوی باشد فصد سر و نمایند و غرغره قسیمیکه در ورم  
 ذکر یافت بکار برند و دانه الاپی خورد و کلان و کلان کلان ارمنی و طباشیر و کاوزبان  
 و خاکسی سوخته هر همه و یا کم فیش در هر دو قسم و در کزبان نافع و در بلغمی یا میران و بلبله  
 و عاقر قرحه و زعفران که جوشانیده لغرغره نمایند و اگر سوداوی بود برک حنا بخامند و منقش  
 کاوزبان و دیگر و در قللج دموی و صفراوی بتجربه احقر رسیده کاوزبان سوخته شده  
 بزهره خطای ایند روت پوست تبریز سوخته هر یکی ششماشته چپال کوندنی چپال مبول  
 هر یکی سوده بر زبان پاشند و در بلغمی و سوداوی برک انجیر سبز و احقر طباشیر کبود کات  
 کباب چینی شور و قلمی هر یکی دو ماشه سوده بر زبان پاشیدن معمول احقر است

بخرد آن بدبوی و این است علاج اگر سبب بخارات معده باشد تنقیه و تقویه معده  
 نمایند و اگر از نزله باشد تنقیه و مانع بحب ایارج فرمایند و منسواک همیشه کرده باشند  
 و حب المسک در دهن دارند و گاه گاهی مضغه بز و غن کل خواه کبج نهار کرده باشند  
 صفت حب المسک فوفل قر نقل عاقر قرحا هر واحد یک گرم کلسنج صندل سفید بلبله  
 هر یک دو گرم طباشیر نیم گرم مشک کافور هر یک دانگی کوفته بچینه بکباب حب سازند  
 بیاض شفت یعنی سفیدی لب ایام عرض غیر از برص است زیرا که سبب این عرض فساد  
 خونسست بر طوبت خام بلغغه میخند علاج بعد تنقیه و غن یا سیمان یا چیری در بینی چکانند  
 و از اغذیه غلیظه پرهیز نمایند و آنچه تجربه احقر رسیده اینست باجی تخم بنوا و حبیه هر مساو  
 الوزان کوفته بچینه و آب اورک حبوب طیار ساخته و رسای خشک کرده نگاهدارند و در  
 آب اورک حل کرده ضماد نمایند اختلاف یعنی پدیدن لب علاج اگر غلبه خون باشد  
 فصد نمایند و اگر باد غلیظه باشد بتدبیر قلعاج مطلق که گذشت مشغول شوند و آنچه  
 از مشارکت معده بود و غشیان و فواق بران گواهی دهد مقدمه فی است بقی و جمع  
 کیرود و آنچه از دماغ بود مقدمه صرع و لقوه است علاج حسب سبب تنقیه و تعدیل  
 فرمایند بنشور لب تدبیرش تنقیه است و بعد تنقیه علاج همانست که در قلع گذشت  
 جنبش دندان علاج سوای صبیان و شیخان که مقتضای طبایع اوستانست و غیر  
 اگر غلبه خون باشد فصد کنند و نمایند و اگر غلبه طوبت باشد و آن اکثر الوقوع بعد تنقیه  
 بحب ایارج این استون که تجربه احقر رسیده بکار برمد ص پوست بادام سوخته



پوست مومسری مصطکی رومی فوفل سوخته بر یکی بالویه ساشده بندان بالند  
 و یک غنچه انار کشتینند روز و نماز و مر جان طباشیر سفید سونا بکلی نالین خورد و هر دو داشته  
 مصطکی رومی گیر و فوفل بر یکی چهار ساشده بدستور بنون لیا نموده بکار بریند  
 و اگر کاه کله ای خون آید این دندان آمده باشد گیر و دودم الاخوین و کات پاپریا بر یکی  
 چهار ساشده اضافه سازند غرغره برای استحکام دندان مجرب است عجب الثعلب  
 تخم خطمی بر یک ششماشته اصل السوسن شش چهار ساشده پوست خشخاش بنجعد و عذبه  
 پنج ساشده کلنا رنجعد و سی بنجعد و دایق جوشانیده و وقت خواب غرغره فرما و درم لهماه  
 اگر و موی بود و قصد و اگر از اخلاط دیگر بود بعد تحقیق تنقیه و غرغره فرمایند و اگر  
 استخوان لهماه بود شب بمانی و شباح کوزین سوخته و نوساد و باریک ساخته بکف  
 میل نهاده ملازه ببرد و این غرغره در ورم ملازه معمول است احتیاط است عجب الثعلب  
 بنفشه تخم خطمی بر یکی ششماشته پوست خشخاش عذبه و عذبه نه داشته عدس نیم  
 و کلنا رنجعد و در متب جوشانیده و غرغره بنارند خنثاق علامت آن دره  
 نفس زدن و یادر چیزی فرو بردن و یادر هر دو نشور افتد علاج اگر و موی و صفرا و  
 باشد رکب قیفال و یارک زیر زبان کشانید و باید که خون اندک اندک دفعات  
 بکینند و برای رفع قبض تنقیه ساخته از آب سماق و سرکه و کلاب و سنگ جبین و عدس  
 و تخم کاه و تخم کاسنی و کشمش خشک و شربت عناب جوشانیده غرغره نمایند و بعد ظهور  
 ورم بطرف خارج ارسال علوی و محاجم واجب دانند و در حالت انفجار جدا وای آن

ای قنفط فیض و جیح بوج غرغره و فوفل  
 ای قنفط فیض و جیح بوج غرغره و فوفل

ای قنفط فیض و جیح بوج غرغره و فوفل  
 ای قنفط فیض و جیح بوج غرغره و فوفل

و غذا آتش جو و دال عدس و هندوف و در دیکه و دانی بسیار بر و بر کوفته و با نان  
 آتد بیه غرق و قتی که آدمی را از آب برارند بشیر طبع که نفس باقی باشد اگر چه پیشتر شنیده  
 باشد و اثر کون سازند تا که آب بر آید و غفل در از و زنجیل در که جو شایند و بکوشش  
 ریزند تا بهوش آید بعد حریه آر و خود کوشش دهند آخر ارض ریه و صدر را زانیم  
 ربو و ضیق النفس و این هر دو مرض یکست و نزد اکثری الفاظ مراد اند و بعضی  
 فرق کرده اند اما ربو از ضیق النفس صعب تر است علاج پس از تنقیه غناب و بزکتن  
 و حلبه و زعفران یا بن و پستان و شربت بنفشه جو شایند و مالیده بدیند و سیزه بر و  
 بزکتن و پیکه کرده بز چرب دارند و یا بسات ندیند و این مضمون برای از ال  
 هر دو مرض تجربه احقر رسیده است کندم پاک بقدر حاجت و بسوخته کلی آب ناریس  
 بسوزانند تا مثل انگشت شود پس رو چوب هموزن خطه حرق بسوزانند بقدر  
 نصف اخراق خطه مذکور و باریک بسایند و روز اول پنجشنبه و نیم با آب کیم و نیم  
 یک ماه و دو به اضافه سارند تا پنجاه و یک روز پس میشود و زن او و روز پنجاه و یکم سیزده باشد  
 و وجهه و کو طبت و بی هفته عشره دفع شود مگر ایام مذکوره خوردن او و بی هفتون نسانند  
 که اگر این مدت تمام شود باز عود کنند و در سرفه یا آب منقعات و در سرفه طیب و قتی که  
 یقین کرد که ماده باقی نمانده یا بسات و بکند نفس آدمی بر آمدن خون اندوین  
 اگر قلبین باشد اطراف یعنی دست و پا از رفاذه بندند و آب غناب پنجه اند و بیدارند  
 شده باشد و شیر تخم خرفه و کشیده بیخ انجبار هر یکی شش شش شده و روق کا و زبان باز نه

ای سقون مدیچوب و کدایت  
 سید ملک اوتش نصف است  
 سید شاد است



برآورده شهرت یلوفرد و قوله ملکه که نبوشند و اگر آوده کثیر بود فصد سزایند و جماعت  
پس سدر و مضغه از گلزار و ماز و عنبه و مانند آن فرمایند سبل یعنی قرچه ربه علا ان  
تپ حق و لهورید و در سرخه اگر چه انحراف لا و است لیکن اگر تدبیر حسن کرده شود اغلبا  
بر یض تا دین زنده بماند علاج در ابتدا فصد با سلیق نمایند و سفوف سلطان دهند  
و غیر غذای مابا الغشیر اقتصار و رزق و شیخ السلیس روح خورانیدن کلقه افتابا لیشطیکه  
اسبال بنیاد جایز داشته صفت سفوف سلطان خاکستر سلطان محرق ده درم  
صمغ عربی طین قهری برکی پنجه برم خشناش سفید و سیاه هر یک دو درم و نیم کثیر اند  
همه را با یک بگویند و بنورن و دو درم با شیر خر و یا شیرب عناب یا شیرب خشناش بپزند  
فتاب فرق در بطویت بلغمی و بده اینست که مده و آب نه نشین شود و بر التشوی  
عضع و بدقت میمان تپ و ق و سل نسبت عام خاص مطلق است یعنی مثل را  
وق لازم اسف و وق اسل لازم نه اما و را کم که در حجب و اعتشیه و عضلات فصد  
و چیزی که متصل به نهاست افتد و باعتبار تفرید و ترکیب هر یکی با سم خاص مختص است  
مثلا ابی الحنج خالص و غیر خالص و یا فروغ و شوقه و برسام و ذات الصدر علاج  
اینها قویها بسمل است و نزد شیخ بوعلی روح هر سه اخیرا کلیت بطریق تواف  
امراض قلب از انجمله خفقا نیست علاج اگر سبب او در دل باشد بتقویت  
آن کوشند و اگر شرکی بود یعنی از شرکت عضو دیگر بتقویت آن عضو پردازند  
منع اعانت تقویت قلب و عرق شیر برای تقویت قلب و رفع اختلاج آن بنجی

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله الذي جعل العلم نوراً وهدى للذين آمنوا  
والعلماء هم اولاد الله تعالى  
والمؤمنون هم اولاد المؤمنين  
والصالحين هم اولاد الصالحين  
والقائمين هم اولاد القائمين  
والجائدين هم اولاد الجائدين  
والفائزين هم اولاد الفائزين  
والغالبين هم اولاد الغالبين  
والظافرين هم اولاد الظافرين  
والمنافقين هم اولاد المنافقين  
والكافرين هم اولاد الكافرين

[illegible]



یاد کرده بلغی بود نخستین ماء الاضول اوده نفع سازند صفت ماء الاصول بادیان  
 پنج بادیان پنجگاسنی هر یکی ششما شتیج چیک چار ماشه در آب جوشانیده کلقت افشان  
 و توله سلک کرده بدیند و بعد حصول نفع تنقیه نمایند و خاکستر درخت انکوره و سوسن  
 و زعفران و زرد و سنبل الطیب ضامد سازند و اگر سوداوی باشد و ان بی حراره بود و رغن  
 اناید انجیر و زعفران و مغز فلوس چهار شنبه امیخته سه روز بدیند و اگر خرمش شود و صلب گردد  
 و در صفت سنبل که صاحب طب اکبر نقل کرده باید داد و در قی و تهوع و غشیان  
 اگر صفرا باشد از سنگینی و آب گرم قی سازند و برای اسهال طبع یلید یا ایا راج  
 یقرا نبوشند و در بلغی طبع شب و سنگین غلی قی سازند و کلقت بارز یانه  
 انشکدن مفید است و در سوداوی چنانکه در بلغی نکار شیا فته و برای رفع  
 غشیان و تهوع این چینی معمول احقر است ز رشک نه باشد و نه میل چهار ما  
 این چینی بود و نه خشک هر یکی چهار ماشه نمک لاهوری یک نیم ماشه در آب سائیده  
 و فعات بلیند فواق اگر چینی باشد زیره و مصطکی و پودینه و ریحین و آب سائیده  
 و خند و اگر خلطی حار بود قی نمایند و لعاب و شیر بدیند و درین قسم آب گرم  
 و رغن بادام جیره جیره نوشیدن و مسکه در طعام خوردن مفید است و اگر سب  
 و کوبت بلغی بود تنقیه بجب ایا راج نمایند و اگر سودا راج بار بود مثل یخی تدنیر قریا  
 بدیند و در سبب نفس اوار بلند و غضب و حرکت است که روح را بجناند  
 که از ورم حکرم و معده بود از علاج انها دفع شود انقلاب معده یعنی پاچه خوردن

صفت ان سنبل فقاخ و زرد  
 در افند و چینی قصبه الذریه  
 چینی سودم زعفران انیسون  
 فسطاط فلفل سیاه یا هر یک یک گرم  
 نقل مصطکی هر یکی دو درم اشک سوسن  
 اشک و نقل و زعفران و زرد  
 کنند باقی افند و آب سائیده  
 و فعات بلیند فواق اگر چینی  
 و خند و اگر خلطی حار بود قی  
 و کوبت بلغی بود تنقیه بجب  
 بدیند و در سبب نفس اوار بلند  
 که از ورم حکرم و معده بود از  
 علاج انها دفع شود انقلاب

بعده مضم بقى بر آید و سببش خراش زنده است و علاجش بعینه علمای حج است  
حرقت معده یعنی سوزش علاجش قی فرمایند و جمعا چنین مقویه تقویه فرمایند  
و در سوداوی که از شکر ز معده افتد فصله سلیم یا باسلیق از چپ کشاید جسد  
یعنی سختی و سبب وی خلط غلیظ سوداویست که در آورده معده زید و علاج اگر عل  
کرمی بود درک باسلیق زنند و عوم خام بر روغن کل محلول ساخته بپزند و از گوشت بپزند  
فرمایند و اگر اتار سردی ظاهر باشد با بونه و سنبل و بنفشه و سیخ از خر و حلبه و مقل  
و بادام تلخ و بیه ماکیان فساد سازند و قرص سنبل که بالاد و روم معده مذکور است  
یکبار بزنند و رب و زلق الامعا و آن فساد معده است بمعنی جریان شکر  
علاج اگر سودا مزاج بارد باشد معالجه حسب سبب نمایند و اگر از پیور و قروح  
باشد سفوف زلق الامعا که مسمی بچار تخم است بدینند و اگر از ترل باشد اسهال  
کنند علاج بتدبیر نزل که گوشت خنک داد و یک منع نزل که کند کثرا که کثیرا صمغ عربی عصاره  
نزه عفران با شکر آب شمشاد میخند ایضا و در احمر صمغ عربی خشخاش رب السنو  
نشا سبک کثیر از عفران تخم کابو کوفته بخیه اقراص سازند و یکم شقان هر روز دهند  
تا که تهیه و تقویه دماغ نشود و اصل با انسداد اسهال توجه نفرمایند زیرا که سبب نزل  
هرگاه از منقطع شود اسهال خود بخود بند خواهد شد و باقی علاج اقسام اسهال اند  
جویند و آنچه برای سنگریزی تجربه استادى اعلى الله مقامه سیده ایست اما  
یک عدد وانه میل زیره سفید سماق بر کبی دو ماشه حب لاس یک نیم ماشه کشمش



هر یکی یکماشته گرفته چخته میخخته و برق نقره یک عدد و حیده بخورند بعد کلاب خالص حار  
بنوشند چهره مغفول افتد تا بخیل نیم پادافینون یکماشته در آب سنبل الطیب ساییده قرص  
طیار ساخته بعد غذا در روغن کاو یک قرص بریان و سرخ ساخته سرد کرده بخورند  
ضعف کبد علامت نوی آنست که بوان بر از خسالی بود و بدن نحیف و اشتها  
ساقط شود و رنگ مرصع بشود و سیفیدی و کمونیت قائل باشد و علامت حرارت  
و برودت از علامات و آثار جویند علاج اگر ماده حار بود آب برک کاسنی و آب نار  
و شربت صندل و شربت صندل و آب اقوت و ده و جگر گرم را نافع باشد و تشنگی نشانند  
صفت صندل سفید ساده بشت مشقال در کلاب خیار یک شیار و روز و دیگر اندر آب  
و آب آن گرفته بایکمن قند سفید شربت سازند شقای و سکنجبین و آب زرشک و دوغ  
و لعاب امبغول مجموع و یا فزاده حسب ضرورت دهند و اگر قبض مطلوب باشد  
قرص طباشیر قابض و شربت حمض و اگر تلخ منظور باشد طبع بلبل یا خیار غنیمت  
و در دمای فصد جاسلیق و یا بلبل بکشایند خود را وی بعود تنقیه اوید و بر جگر  
و اگر با ذره بلغمی بود با دیان تخم کرفس کلقتد عسلی و جبت تنقیه بلغم الاصول حب  
و طبع زوفا بایک مشقال و اگر گرم بدند و در تنقیه مبالغه نکنند تا که بنده بول نه بخارند  
و از برای تنقیه سودا بعد ترطیب مطبوخ افیمون و ماء الجبن و قوی طی استعمال  
و در ترطیب بسیار نکوشند که منجر بایستفا شود و در سوء مزاج جگر تخم کاسنی  
و آب برک آن از انفع اشیا است و در ضعف جگر تخم حمض و سبب و بی مشی

بهترین اجزاء و رشم کبد اگر از خون و صفرا بود علاقه شش تب و تشنگی و تعلق در دوزخ  
 محل جگر و دیگران از حرارت علاج و در رموی نخست رگ با سلیق و یا الکل زنند  
 و بدفعات خون بگیرند و بعد فصد آب کاسنی و آب عنب الثعلب و آب انارین همراه  
 بکنجبین بدین پس اگر ورم در محدب بود مدت و هشتاد و قبض طبع جانزنده  
 و اگر ورم در مقعر باشد تلخین یا مغز فلوس و شیره تمکاسنی و آب عنب الثعلب  
 نمایند بعده فماد نمایند مع رعایت غلبه و ادع و رابته او کثرت تحلیل در انتها  
 و تساوی در تزیاد و در بلغی بعد تحقیق در جدنی مدرات و در مقعری مسهلات بکارند  
 و بعد مدرات و مسهلات تعدیل فرمایند و در سوادوی بعد نفخ داده بشرب نفیج  
 و فماد قیرو طی بعد نرم گردیدن <sup>مقوی</sup> مسهل و در فائده دارد و در صورت ضرورت  
 و نبودن مانع فصد هم سریع الاثر است و اگر ورم جگر از ضرب و سقظ بود و فصد <sup>است</sup>  
 و این فماد مفید نخواهد بود و مقشتر راوند هر یک و درم جو میای و درم کوفیه بخشد بر وغن کلستر  
 فماد فرمایند سوء القینه بد آنکه اگر فرض مقدر است سقا سیت علامت وی ظهور شیب  
 در وجه و اطراف و علامت ضعف جگر ظاهر بودن علاج وی بعینه علاج استسقا <sup>سیت</sup>  
 مگر چون مرض قوی نیست ادویه هم قوی نمی باید و معمول احقر است آب برک عنب <sup>الثعلب</sup>  
 منبر و ق آب برک کاسنی سبز و ق آب برک کما فی طوس مروق شربت بنوری  
 خواهم شربت دینار یا ر کرده و اکثر نفع می بخشد و در نیمض خوردن انار دنیاده یا <sup>رفتن</sup>  
 آب یار مفید و از آب سرد شرب با و غسل اختر آن کردن واجب است سقا و وی <sup>سیت</sup>



۴۷۷  
لحمی و زرقی و طبعی پس اگر برآمدگی در تمام بدن بود لحمی گویند و تمام بدن سست و تر است  
و چون با نکشت بخرم کنند فرو و دو تا دریا شیر غریغی انقباض باقی ماند و از آنکه برآمدگی  
را ند و شکم بود و ماده و پرده های شکم افتاده باشد و شکم گران و بزرگ بود چون سست  
بر شکم نهند و یکم ریض از پهلوی به پهلوی کرد و در خنک بسمع شود و قی نماند و اگر دوباره باشد بختیک  
و خشک را دم و او باشد طبعی نماند علاج اول باز از سبب گوشتان بجمعه به تخمین  
و بعد از آن معاجین و اخضره و اغذیه مسخه مشغول شوند پس به تدبیر سستقا توجه فرمایند  
بانهال و اوزار و تحریق و انداختن و تضخیم و از آب بسیار سرد استعمال ادویه بسیار گرم  
و محفف پریند و بجای آب عرق باوایان خواه عرق تخم کاسنی بنوشند و خوب در آن انار  
و آب گوشت چوبه جرج یا کوسفند فند و پیرین شیانوشیدن شیر شتر است خصوصا  
بجای غذا و آب بر همین یک جزا که تفاوت دارند و از چهل و نیم شیر و ج سازند و هر روز  
ده درم افزایند و پلو بنده و شیر اندازند تا که در معده منجمد نشود و مثل اوست بول شتر  
و مسهل از جرب را و جود مطبوخ و لیمو و زرقی که کلنج خار خواهر رود و طبعی مسهل  
که موافق مزاج باشد بدهند و در هر سه بعد تنقیه قرص انبر یا برش تقویه دهند معمول  
اوستادی رج برک عنب الثعلب برک جها و خاکسی هر یکی بختوله برق چوب چینی خوله  
و زاب جوشده و تخم سازند ایضا چهل کینال خاکستر و یکدان هر یکی کیخوله و در با جرات  
خاکسی ششمانده کافور ماشه تخم ترب تخم شبت هر یکی کیخوله کوفیه بخیه خشک بموضع تیج  
استسقا بالندیر قال وی انکست که رنگ بدن زرد و یا عیاه که در زرد و کثر از جگر

مراره بود و سیاه از سبز اما بر قان زرد پس اقسام وی بسیار است علاج آب برکاسنی  
 سبز مروق و آب برک غناب الثعلب سبز مروق آب زرد شک آب انار ترش با سنگین  
 ساده نموشند و بعد از المرض اکثر حضرت چشم باقی می ماند تخم کبکله و سرکه سائید  
 در محترقین استنشاق نمودن و نیز قدری کوپیل بر یک بیدار بخورفته بقله بسیار می  
 کولی بستر و برودن چهار آب تا سه روز و غذا شیر و برنج خوردن و تا سه روز عادت  
 حق و غیره بر چه باشد ترک نمودن تجویز حکیم غلام مصطفی خان مرحوم برادرزاده حکیم یوسف  
 مغفور و دلهوی که طبیب حاذق بودند رسیده است و بر هم طحال بدانکه این عرض  
 صعب است خصوصاً در دیا مشرق اکثر استسقا و حی رنج و دوق و ذبول انجامد  
 و هلاک سازد و وی اگر حار بود تب لازم باشد و اگر دمیست تبوبت رنج است  
 و اگر صفراویست بد و رغب و دیگر اعراض هر یکی پیدا بود علاج حسب الخلط تنقیه نمایند  
 بعده تعدیل سازند و اگر از چوب جها و طرف سازند و آب و طعام در همان طرف  
 مطول را دهند و مدت چهار و تر ابل شود و شرب الطحال معمول سلطان الاطبا حکیم  
 مغفور که بنوی پوست نیم کاسنی نیم کوفته تخم خرنوب نیم کوفته تخم کاسنی نیم کوفته کاسخ  
 بر یکی دو توله پوست بچ کبر شکاعی افیمون در سه بسته بسطاج فستقی صغیر تخم کرفس  
 نیم کوفته بر یک کافور زبان بر یکی یک توله برک جها و چهار توله تخم خیار پس سه توله مر جها  
 سی دانه الو بخار است و دانه تمهندی ۱۰ توله شب در غرق غناب الثعلب یک انار  
 آب برک غناب الثعلب سبز مروق آب برک کاسنی سبز مروق بر یکی با و انار خیسایند



صبح جو شامینده مالیده ضافه سکه انکوری یک انار شکر سفید کنیم انار بقوم آورد  
 شربت طیار سار بند و نوله صبح و نوله شام در عرق جها و خواه عرق کاوز بان بخت و کشتند  
 ضاد مجوزه مغفور بله و نوله پنج که خاک سحر خوب انکور سوخته هر یکی ششماشه پوست بلبل  
 یکتوله در سکه انکوری مساینده شیر کرم ضاد نمایند عرق مجوزه مغفور بر لی و درم طحال  
 کتیب و سرفه هم باشد باد آورده شکامی مغر تخم تر بزر کل نیت هر یکی دو توله عذاب کل نیت  
 اصل السوس مقشر برک کاوز بان کل سیونی ورق نهتره مغر تخم که دو تخم خیارین  
 خاکسی بر یکی چهار توله الونجار و انار مکر باب کرم خسانیده بدستور عرق کشتند  
 از ده توله تا پانزده توله نوشتند برای تذویب صلابت سپرز حربه حکیم شریف خان  
 و بلوی مغفور در حالیکه پنباشد نوسا و بنیدرم سوده آب برک ترک بختوله  
 بلع نمایند و شرب و کچند مساوی بکنند و بگویند و کرم کرده بپیز ضاد سازند و حربه حقیر  
 بجاییکه پنباشد صبر سقوطری و دوز اسهال که غلام یکجیز کوفته بخیه و آب کبیکو و شربت  
 حب با بقدر بخود طیار ساخته بقدر مناسب در عرق جها و بپزند ضاد و معول اخضر  
 که در اکثر بزم مفید افتاده قوه الصباغین صبر زود خد و اسهال کبر تخم شبت تخم ترب  
 اشق طلب جری چار ماشه مغر فلو ششماشه و آب برک غلب انشعلک بنشیند انکوری  
 مساینده شیر کرم ضاد سازند و ریح اگر سبب وی صفر بود نشان نشانت است که نخستین  
 اسهال صفراوی آید بعد صفرا با خراط مختلط آید بعد با خون و خراط و لزوجات آنچه  
 علاج لعابات و مغربات با شسته لسان المحل و شیر تخم خرد و شیر لجه التین





بلبله کالی رسوت پوست بلبله مله منقی مغر تخم نیم مغر تخم بکاین هر کی ششماشته  
 کوکل سه ماشه کوفته پیخته و بلبله جلات چند اکانه در قدری روغن بادام خواه گاو چرب  
 کرده بآب برک لک کرده خوب طیار ساخته یکا شده همراه عرق بادیان خورند و اگر  
 انسداد خون بشرط بالا منظور باشد کل ارضی و کبریا و دم الاخوین و کلنار فارسی هر  
 چهار را شده و خوب چایند کورافرازند اما سوره مزاج کلید یعنی کرده اسباب سافج و مادی  
 و حرات و برودت در یابند و بر کیده اگر ریخی باشد از نابونه و شبت و تخم خطمی و  
 و سبوس کند تمکیم سازند و بادیان و تخم قرطم و پرسیاوشان و تخم خرزهره و حب القلت  
 به شربت بزوری حار بنوشند و اگر از علیه صفرا و دم بود فصد با سلیق نمایند و آب  
 و بخار او تخم خیار برین و خار خشک در عرق بادیان خواه غلب الثعلب خیسایند  
 شربت بزوری بار و اعینه بنوشند و اگر بلغی باشد تخم بلبلون تخم خرزهره حب القلت  
 فطر اسد بلبلون بادیان پرسیاوشان تخم قرطم تخم کرفس تخم خطمی تخم ترب مجموع  
 و یکم و بیش با آب برک ترب و آب برک غلب الثعلب سبز مرقوق و شربت بزوری  
 معتدل بنوشند و اگر قرحه و یا حصاة باشد بعد تحقیق سبب بعلاج آن پروانند  
 و رم مثانه اگر حار بود فصد با سلیق نمایند و راسته و بعد نه روز فصد با بضع نمایند  
 و ملین مبارک آب غلب الثعلب به بند و در ابتدا در آنات قویند بند و رادعات  
 صرف ضا و فرمایند و هرگاه ماده روی جمع شود و نفع کند با نفی و تنقیده کوشند  
 و اگر بار و بلغی بود قوی و حقه حاد و شستن در این محل و نوشیدن بدرات جالبه





و معجون نموس کبیر و صغیر بخورد و حنتر باه و فستق و دیگر نو که بخورد تا که تولید می شود  
سوم آنکه ترک جماع زانی طویل انقباض افتد و ضعف باه آرد و علاجتش به تکلف و  
مائل بد انطرف سازند و نظریه تساقده حیوانات و اصغله حکمایات جماع پروازند  
و او وید با به خورند و عاقره را بر و غن مخربند و آنه بر عانه و انشین و قضیب بمالند  
چهارم بر آلت ناسل ماده رطوبتی لغی ریز و مثل فالج و با ملاقات بر حسب اتفاق افتد  
علاجش مثل فالج است و حقه و حمول و بالیدن و دوا بر بدن حقیق تخم بلق نه با  
و بد نسبت اعصاب مستحق کرد و علاج دوز کو کو چک و ریخ ذکر کههای پاک  
شعری که داشته چسپانند تا که آب و خون فاسد بر آید بعد زلوی خشک عاقره و  
براده و ندان فیل خراطین خشک که پنج کبیر سفید بر کی یکتوله بیهوشی تخم با نهان  
ششماشته که غمه بخته در پیاز پیچیده شش بوئی است از دویوئی تا سه روز در عرق  
لحان و گلاب و انقین و قضیب حشفه که داشته کما د سازند بعد از دویوئی و دیگر  
تا سه روز و شراب دوا آتش پس از آن از دویوئی بطیعه در شیر بر میش تا سه روز  
بدستور اول کما د سازند و هر روز از شیر و عرق و شراب تجدید سازند و تا استعما  
اب بر قضیب نرسانند ایضا تکمید برای مخلوق که بوی سفید بلا در عاقره جزا بریده  
زهر تلیا پوست پنج کبیر سفید با لکنکنی تخم دهنوره بر کی دو درم قر نعل ششماشته  
چسبانه پیاز مرکس بر کی یکتوله و فوین خون به با جند بیدستر بر کی سه ماشه  
شش بوئی طیار ساخته بدستور و عرق پیاز و شراب دوا آتش و شیر بر میش تکمید سازند

سرعت انزال علاج آن کتان باوه کل پسته کل فوفل کل سنبل کوند و باک کوند بول  
کوند سیبل مغز تخم کنول کینه شمر مولسری براده صدف خام کمر کس کوند و نهاده کوند بول  
پلاس کونپل رخت برکد ستاور کونپل در رخت تمام انجیر باغی زیاده کل نیلوفر برکی بکوتله براده  
برکد اسکند ناگوری براده مغز تخم کمر بندگی شمر بول کل بول موسک سنبل  
برک بول برکی دو توکه کوفته بخیخته سفوف ساخته برابر نبات سقیمه افخته یکیم تول  
باشیر ماده کاو پا و آثار بلع نمایند و از حموضات و مویج سرخ و حباشه نبات استعمل  
پربینر سازند و این نسخه مولف سلطان الاطبا حکیم زاهد علی معقیه لکهنویست  
امراض رحم عقر علاج آن بالتفريق و در مطولاب این ضاعت است اما آنچه  
تجربو احقر سیده اینعت که سفوف براده عاج بقدر ششما شمه زن بعد از غسل  
حوض تاسه روز موقای بخور و با شویر خود نرد یکی کند انشاء الله تعالی و این عقول  
هکله ماه حامله کرد و عشر ولادت مالیدن روغن بادام خواه روشن کتان  
خوذه چوده مانع آنچه با خاصیت مفید اینست که قلع سنگ حقیق الیس در دست چوب  
حامله دهند و انگشتری حدید و بسد و سلخ الجید بران راست بربندند و بوقش خیار  
چار مثقال در شیه چوشانید شیر کرم بنوشانند احتیاس طمت اگر سبب آن  
غلظت دم بود بترقیق آن کوشند و اگر قلت دم بود باد ویر مولیه مشغول شوند  
و اگر سمن مفراط و ریاح غلیظ مانع بود بعلاج آن پردازند معمول احقر اهل بیضا و شام  
سدا ب مشکط امشع تخم خربزه نیکوفته برکی ششما شمه خار خشک چار مغز برکی بول



پوست انکاس منقش شده و نیم اتار آب جوشانیده هرگاه نصف بماند صاف نموده شربت  
 مقدر و دو نوله حل کرده بنوشند و شب بیدار که این نسخه برای اخراج چنین مرده  
 و تسخیل و لاوت نیم بکار آید و تجربه زبیده است اورا طمعت یعنی استیاضه مطر  
 علاج شیرین نجار نشسته باشد و عرق غلبه بر آید و دم لاخون پاشیده  
 بنوشند و جفت بلوط و حب الاس و کبدر و دم لاخون بر یکی یکا شده سوده و پخته  
 قبول سازند و دم رحم بر اجامت حار و بار و ملوفا دارند اگر قلیل باشد شفاف  
 بر تر برک غلیظه غلبه سبز یا حرقه قلوب کافیه است و اگر صلب و غرض شده باشد  
 بر تر برک سبها و سبز و برک غلبه سبز و برک خطمی سبز و برک کاسنی سبز و برکی  
 بمقداری گویند و نمک لاهوری یکا شده صبر زرد و مغز قلوب سبز گمان تخم خطمی حلیه  
 بر یکی دو ناله بار یکسانند با هم امیخته فدام و خلف نهند و اگر متغیر کرد و بر اخراج  
 بر تر غلبه سبز تخم کاسنی کل منقشه صبر زرد و نمک لاهوری بر یکی بمقدار  
 مناسب گرفته قبول سازند و بعد اخراج بریم به علاج قرحه مشغول شوند سیلان  
 رطوبت نشاء علاج کل و باوه کل پسته کل ببول صمغ و پاک پوست بیره و ن پسته  
 کوفته بخیه مساوی وزن شکرتی امیخته هر صباح یک ناله خوراند و چهار ناله افسانم  
 مغز انار است و اینجا بحسب خلط چهار کانه بیان میشود و قسم اول دمای دمان بر دو  
 قسمت میشود یکی آنکه خون گرم و زیاده شود بی آنکه متعفن گردد و سوسو خوش نامند  
 و دیگری آنکه خون متعفن شود و آنرا مبطقه خوانند علاجش اخراج خونست به طریقیکه مکرر

و بعد تنقیه شربت غناب یا سکنجبین ساده و آب برک کاسنی بغیر فوق بدین قسم دوم  
صفراویست و اسباب و علامات صفرا و مقدمه کتاب گذشته پس اگر داده و  
داخل عروق بود بعضی شود تب لازم باشد و یکروز در میان باشد او نماید و اگر  
عقب لازم گویند و اگر داده مذکور در رکبهای حوالی قلب و معده جمع شود  
و عوارض شدید ظاهر گردد و آنرا تب محرر خوانند و اگر خارج رکبها گردد و تب  
پس اگر داده صفرا خالص باشد غلبه خالص و اگر با خلط بود و ترکیف شده باشد  
که امتیاز بینا نتوان کرد غلبه غیر خالص گویند و اگر ترکیب باشد شش شش  
علاج آلبو بخار مغز تخم کدو تخم پالک تخم کاهو تخم چهارسین مغز تخم تر بنه تخم کاهنی شربت  
شربت بنفشه شربت غناب هر چه هم رسد و مناسب باشد بدین حساب مزاج  
وسن و فصل و غیر آن و اگر داده صفرا قلیل باشد و مانعی نبود هر روز ده شربت  
باب آلوده و تجریدی و کله شریخ و سنگ لاهوری تنقیه سازند و اگر داده کثیر باشد  
ترنجبین و صفرا و فلوین خیار شیر و آب فوا که بنیز و افزایند و درین تب احتیاج  
پزایند آن داده نیست بلکه تب خود منقح است و قرص کل نیهای مرکز آن نافع باشد  
مگر اگر بعد تنقیه و نوعی از تب صفراویست که درون کرم و بیرون نیز بود و قوی است  
که باغشی باشد اول رالیفور یا ونانی را خمی خشک گویند علاج اول بعینه علاج غیر خالص  
و سکنجبین با کله صفرا و علاج ثانی در وقت نوبت نان و آب لیون تر کرده  
چند لقمه خوراند قسم سوم بلغی پس اگر داده مذکور شود در نواحی قلب و معده باشد



محرقة خوانند و فرق از محرقة صفراوی که مذکور شد و محرقة بلغمی از آثار و علامات جوهر  
و اگر خارج رکها متعفن شود و ناله گویند و لطف لازم باشد و بی لوزه علاج تامهفته  
سکنجبین محسلی و مار العسل که در روز و فایحه باشند و همچنین سکنجبین ساده و مطلقند  
پیرله کلاب و بعد از نفع تنقید سازند و این قرص بعد تنقید تجربه احقر رشیده است  
و قسمی از بلغمی است که در روز آید و شب بگذارد و نوعی دیگر برعکس اول اینها را  
و شافی را ایلی نامند علاجش لطیف خلط است قسم چهارم حمی سوداوی و این  
اگر ماده وی با خل رکها باشد و بیع لازم گویند و علامت وی لزوم تب است  
و با وجود این دو روز در میان فستشدن و اگر خارج عروق بود و بیع دائمه شود  
تا او بعد دو روز فوت کند و چون که از روز ترک تار و ز اخذ روز چهارم باشد  
این تقسیم عامی این حمی باعتبار یوم است چون خمس و سبب سبع و ثمن و غیر آن  
علاج بر روز نوبت حتی الوسع آب سرد و طعام ندیند و بنضح ماده پروازند بخور  
و بعد از نفع تخفیف مایه خسب الخوط دفعات و اگر دم مخترقه باشد فصدخانه  
و سه روز راه رمل اسیر باید کشود و چون این تب و نریاست بحر اعانت قوه باید کرد  
و پیرله حمی است نباید کرد و هر روز نوبت پیش از آمدن حمله ناری بنهاند و بسیار عکیده  
بهتر است حمی دق و او آنست که حرارت غریبه باعضا اصلیه خصوصاً باطن و طویا  
فنا سازد و در ابتدا شناخت این تب مشکل و علاج بسیار چوین برسد  
که آنرا ذبول نامند شناخت آسان کرده و علاج دشوار و علامات آن لزوم تب

خصوصا اشتداد بعد تناول طعام و سرفه خوردن و غیر آن که در حطو لاند کوبیده است  
علاج بترطیب و تدریج کوشند و آن بر پنج قسم است یکی هوای بخاذ و مسکن بر طبیب  
دوم آبن و تمیز بکار بردن سوم شیر نوشیدن و بر اعضا بخین چهارم شرب و دود  
مناسب مرطبه و هیره و اودن پنجم غذای موافق خوابیدن و تناول حقیر سلطان محرق  
شش رقی رب السوسن و شکرتیغال هر یکی یکا شده در خمیره خفجاش ششما شده  
سرسشته اول بخورند عقب آن عناب بخورند و در خطی جازی هر یکی چهار باشد و در خمیره  
مغز تخم کدو تخم کاهو و تخم شیرین هر یکی یکا شده در قهقهه شکرتیغال و کاهو و بان هر یک  
تر کرده مالیده صاف نموده شربت بنفشه و دونه حاکم و ده بنوشند خوب سلطان نهی  
معمول اوستادی مغفور صمغ عربی کثیر تخم خشتخاش رب السوسن شکرتیغال و بنفشه  
خمر تخم تر بنفشه و تخم مغز تخم کدو و هر یکی یکا شده عناب یکدانه انیسون خلص و پارمان  
کوفته بخورند باب خالص تخم کدو بقدر بخورند خوب سازند و بدین کارند عرق کافور  
و روغن و بنفشه و عناب حکیم مراد محمد علی مغفور علی الله مقامه صلوات الله علیه  
هر یکی یکا و در قهقهه کاهو و بان بید خشک تازه برگ کاهو و هر یکی پنج توله  
جو مقشر تراشیده کب دی دراز هر یکی ده توله ابرو و صید شیرین به شیرین و کاهو و بان  
کشید خشک کل بنفشه تخم کاسنی مغز تخم کدو و تخم خیارین تخم کاهو و تخم خرفه و طباشیر سفید  
هر یکی پنج توله براده صندلین ده توله کافور قیصوری الیمیم توله او یک نیم کوفته سوی کافور  
بقدر ضرورت و آب تر کرده کلاب عرق بید سوده عرق کاسنی عرق کاهو و بان



هر یکی پادشاه افروخته و کافور بدین نجیب است هفت هزار عرق کشند قدر شربت  
از پنج گوله تا پانزده گوله خاتم به بدو فصل مرتب کشت فصل اول در بجران  
فصل دوم در معالجه صبیان فصل در بجران بدانکه بجران لفظ یونانی است  
و معنی آن فصل خطاب و در اصطلاح اطباء تغیری که باشند میلان بطرف صحت  
و یا بجانب مرض چنانچه شیخ الرئيس رح و تحیات قانون ذکر فرموده اما بیان اینمغیر  
که مرض عدوی باغی جسم است و طبیعت قتل سلطان حافظ صحت و بدن مثل من  
که دوران قتال واقع شود در خطبات بالتصریح مذکور است بالجمله امر احضار  
ماجوری و ایام واقع فی الوسط و ایامیکه دوران جسمیل جائز است مذکور میشود  
اما ایامیکه دوران نیک و تمام باشد باز ده اند چهارم و هفتم و چهارم و  
پنجم و سیم و یکم و سبت چهارم و سبت و هفتم و دهم و یکم و سبت و چهارم و پنجم  
و چهارم و ایام واقع فی الوسط شش روز اند مسموم و پنجم و نهم و یازدهم و سیزدهم  
و بیست و یکم و روزهاییکه همان بجران ناقص باشد و بار پنج تا خطرناک هشت روز  
ششم و سیم و دهم و یازدهم و دوازدهم و شانزدهم و بیستم و نوزدهم و ایامیکه  
دوران بجران نه افند سیزده روز است سبت دوم سبت سوم و نهم و پنجم  
سبت ششم و سبت هشتم و سبت نهم و سیم و دهم و دهم و سیم و پنجم  
و سیم و ششم و سیم و ششم و سیم و ششم و سیم و ششم و سیم و ششم  
که در تجربیه و این احوال و دیگر اطباء مانند او رسیده ام الصبیان اگر رطوبت

三

و باریح غلیظ داخل اطفال شود و تمدد و نفخ ظاهر گردد و ام الصبیان بحال الصبیان  
 نامند و نزد بعضی ام الصبیان مخصوص است باتب محرقه علامت طفل نفخ  
 خود را از این میکند و تشنج در دست و پا را میدهد و بالاخر یعنی بعد از این  
 چند کف از دهن می راید علاج بحالت حدوث باید که دست و پای ایشان  
 ملائم بگیرند و جهت از التشنج روغن کل خواه مسکه مخلوط با بکیرم بر بدن مالند  
 و آب چیت و روغن کل با قدری سرکه در پارچه کتان تر کرده بر سر ریختن  
 در تجربه احقر در آمده است و بعد از اله عود صلیب تروده برشته نیلگون  
 در کلو انداختن و قدری عود صلیب در شیر مرغه نهانیده با قدری شکر  
 دوسه روز نوشانیدن انفع و نیم دانگ جدوار در شیر مرغه ساییده طفل را  
 نوشانیدن مجرب حکیم شریف خان مغفور دلی است و اگر ازین تدبیر نفعی نباشد  
 تنقیه سازند بمواعات کس و فصل و مرض و چکانیدن خون شیر که بکار فر  
 و خون اخیل در که شش بلی انفع و آخر تدبیر میان دو و با در پیشانی داغ کشند  
 از جبهه مر جانی و یا پشتک کوفتند و خردل باب ساییده بر کف پا بماندند  
 سودمند و علامت نوع مهلک آنست که زود زود دوره شود و ششها سرد و دوره  
 از اول میسر نباشد عطاس متواتر و این اگر از ورم حار و رنوا حی دماغ باشد  
 علاقه شش می و دیگر آثار ورم مثل حرمت غینین علاج به تبرید دماغ گوشند از خلط  
 و شموات بارده و پای شوی و روغن کدو و بنفشه و کامو آب کشنیر تر و بر کف

ای عطسه بک حیت سیر و مخزن انداختن و بار و تخم کل و سرکه بک و بنفشه و کامو آب کشنیر تر و بر کف



بر تارک سرهند و اگر از برودت و ماغ باشد از هوای سرد محفوظ دارند و باور و مخفی  
 و ریخی و مند و کرده که سفید بپنج کباب ساخته آید از آن بر آید و ریخی قطره سازند  
 بخرقه خشک سر طفل بماند و سلیمه بویانند و اگر قبض طبع بود که قوی به عناب  
 و غیر خشک و تر بخین و پخته و حکیم افروز حسین صاحب لکهنوس و در سال جنین  
 تجربه خود و در حار نوشانیدن شقیق زهر مبره با دانه نعین و طباشیر و در بار و  
 سبک که بریان مفید نوشته اند خطایش و سبب عطش و فطایین اسه  
 سخی کشته علامت تشنگی بسیار و فروخته شدن تارک سر علاج بر طبیب طبع گوشتند  
 از چکانیدن شیر مرصه و ریخی و یا قوچ و نهادون خرقه تراب برک عناب و ثعلب  
 و آب کشتن تراب برک خرقه سبز باشد و قد ری ز و عن کل و نوشانیدن  
 خرقه و طباشیر و زهر مبره و به تجربه احقر نوشانیدن آب مطهر خانه و کله دی  
 که لکهنوس هم گویند و آید که از مل کرم منکرده باشند و آید که دمان چند دانه  
 منکر کول کشته بگوشت و پوئلی است از آن با بخت و یک کرم نه ضاغط که از رطوبت  
 فصل از ماغی سته بهر سد و فکین و دندان بهر پیوند و انرا در بینی حمله گویند  
 و میوه بام لایستان کم بگیرد و آخر یکیدن ساقط و تحریک هر دو کله باطل شود  
 و این عرض اکثر از بی احتیاطی مریضه از بهر باره و کثرت اکل و شرب اشیاء سرد  
 عارض شود علاجهش بهر مثل فایح است و فوراً روغن بنفشه خواهد کج و در ظرفی بخت  
 طفل را در آن نشانند و بهر روغن بنفشه چرب نمایند و فی الفور سهیل ۱ دان

کوفته  
 و ریخی

از قسم تحقیق مفید است بعد از قرنفل و سباسبه و اجوابین با بیک تنبول پنجه ساینده  
 در کلوینزند و خون خرگوش لال و خشک در شیر مرغ و نوشانیدن اثر تمام دارد  
 و بالخاصه او یخچن آشیانه بیا و ابابیل و شیره در بالین طفل و پیر سستین کوبیده و بجای  
 که فی الفور ذبح نموده الایش برآورده باشند که ماکرم مفید از جمله امراض آنها فرج  
 فی النوم است یعنی طفل و خواب بجنب دیدن خوابهای هولناک بترسد  
 علاجش چنین است که بتدبیر و حیل بای حساسیت خواب او در سازند و آنچه  
 که در بیداری از آن ترسیده است بر آن دلیر سازند و خاک را استخوان سلطان  
 بانبات بخوراند و اگر از افساد معده باشد که بخار است فاسد از معده رفع میشود  
 و متخذه با سبب خیالات فاسد و هولناک مشاهده کرده بترسد علاج غذا کم کنند  
 و قدری غسل با مصطکی و طباشیر و دانه بیل بپاشند و فکر تجوید مضاعف نماید و اگر  
 در گوشه که طفل بسیار کوچک باشد صرف از گریه و قرینه معلوم شود و اگر  
 فهم الم با و حاصل است در بیهوشی خود بجانب گوش دراز کند و اگر دست بر آن  
 خاموش کند و علاجش حفض و معتد و مرکی و قحط و غسل باز نه کا و بانا و آه  
 بایان پنجه همراه آب یک نیم بار و غن کل مجموع یا فخر و نیم گرم در گوش چکانند  
 و اگر در وجه بار و عصاره مدایر و در حار حفض خواه آب افسرده حب مباد  
 در شیر مرغ بکوش طفل چکاندن بار یا تجریه کرده است دیگر سیلان در طوبیت  
 از گوش چکاندن و آب آمیدیدی علامت تقدم ورم و تب و قرحه است



علاج چند روز بگذارند که ماده بخوبی خارج شود و احقر او لاقره را باب نیم  
و شش خالص چند روز صاف کرده بعد از آن روت و اقا قباد و مالاخوین بشیر  
حک کرده بگوشتش طفل چکانیده باریا نفع تام یافته دیگر مداست یعنی اشوب  
ف نامبر روز بکنند و معالجه کنند و رنیده شد که طینبان ناواقف روز اول  
معالجه کردند و آخر چشم از کار رفت علاج شیر مرقه فرو و یا حضض بدان حکله  
در چشم نهاد سازند و شیر دختر برای پسر و پسر برای دختر انفع و چاک موشد و سرکین  
خبر جوش داده پس آرد و نصف وزن آن نبات و امیران سائیده در چشم کشند  
و شنب پمانی در نیمه چیده پراغ آغز خفته دو آن در چشم کشند و دیگر فسلع  
یعنی بتور صفاز اند که بالای فم و زبان پدید آیند و این مرض بر چند قسم است سفید  
و سرخ و زرد و سیاه و هر یکی دلالت بر خلطی دارد و علاج دانه الا که می خورد و کلا  
و نسلوچن و کاکت پیرا که می رود و کاوزبان سوخته و بر آه چندل سرخ و سفید  
و پنیکری و آرد عدس و خاکسی سوخته هر چه مناسب باشد بکار برند و در سرخ  
وزر و پاشنه آن آرد عدس یا براده صندلین و در سفید پنیکری سوخته با عسل  
و در اسود مالیدن فیرو طی از موم و اسفیداج بنجر به احقر رسیده و بکار استر خا  
لباقه و وی سمنست شدن و او یختن ملاذه است علاجش بر دانستن ملاذه  
بخاکستر او خاق بار یک سوده تیکر فرم وقت صبح یا باشد یا میانی همزد و بچسل و روغن  
دیگر غیر اگر موی باشد زلفات مطبوخ ویند و اگر حاجت به تنقیه افتد کشتی و بنس

ای سستی بر دین و سعادت  
و نیز در بیعت و عفو  
و یکدیگر اندر بیعت  
و یکدیگر عفو اند

وبعدہ برآقطع ماوہ و دفع سرفراز جب بدینہ کل بستہ پوست بلیله مساوی الوزن در آب اورک سنا  
حب بقدر سنا بستہ بند و یک زرات الی کہ از این بستہ بیو عارضہ سہلی گویند علاتش سرفرازی و طبع  
و وقت تنفس کوفتا دن را بر استخوان پہلو این بر رو قلم بست یکی از تارہ حار و علاوی لزوم سہل  
و علا جش ملین طبع بر طبع و یک زرات بلغم باشد علاج آن مثل علاج ام الصبغہ و یک زنجبیل پس در وقت  
یعنی بستہ شدن شیر علاتش تنفاح شکم و حتی شکم نفسانی در سبب نفاس شدن شیر در معده علاج غیر  
و پوینہ در آب جو شایندہ سکنجبین امیختہ یک گرم نوشتہ اند و انقو خرگوش بال آب بنجاسف  
مفید است و یک ز اسہال و انحرض بنکام برادن دندان لاحق میشو علا جش انسبت  
کہ تا کہ با فراطنہ انجماد و ضعف نشو و بند سازند و بال اخروانہ میل و طباشیر یا شیر برک تور  
و شیر غچا نماند بنشیند و این جب تجربہ احقر سیدہ است و بر آری رفع غیث مرغ من المودہ  
معمول احقر است و اگر مال آن لعاب ریشہ خطنی و شیر ہار تنگ بدیند اولی و انسبت است و کہ  
خروج المقعد و این طرح کثرت طحال انحصار بعد اسہال عارض میگردد و ملاجی جرم کہ منخرال انسبت  
و بار یک سودہ مکہ بران پاشند و جفت ابو طومار و کوہر باوکل از منی نکات سیدہ سودہ و  
بار یک بستہ بردارند و در سرخ ماوہ این حبہ معمول احقر برک حنا کل جا و فصل سہل و جفت شود کہ  
در آب برک سبک لکروند و سایندہ جب سہل و شیر منہ بدیند و از آن کورہ کیل و مراد سنک کہ در دشا افزو  
در روغن کا کہ بست و یک بار آب شمسہ باشد امیختہ و بدل مالند و فصلی علی قمر ملکہ الما براد قال الاطما  
مست بالخیر التماسیہ مفید صابون مطعم جابجہ نمونہ و اسطونان بقرات و در احقر سیدہ  
بندہ اجازہ مصنف کی چیلو یا کونی حکمہ ملاجرات بندہ کی فصد طبع کا فزاوین منہ انعام علی عقلی عند

ای کبک فسخ عاب و غلبه انقلب کل  
اسطونان و سبب و جفت و جفت  
و در روغن کا کہ بست و یک بار آب شمسہ باشد امیختہ و بدل مالند و فصلی علی قمر ملکہ الما براد قال الاطما  
مست بالخیر التماسیہ مفید صابون مطعم جابجہ نمونہ و اسطونان بقرات و در احقر سیدہ  
بندہ اجازہ مصنف کی چیلو یا کونی حکمہ ملاجرات بندہ کی فصد طبع کا فزاوین منہ انعام علی عقلی عند



